

Reception of a Bishop

It is appropriate for the bishop, when visiting a congregation, to preside at the celebration of the Eucharist and to preach. The bishop should be met and greeted at the door of the church by the clergy of the parish as part of the entrance rite.

Part 1 English

Introit

The choir sings the introit in the usual manner, during which the clergy of the parish proceed to the door of the church. The door is opened, and the bishop enters from the outside. During the singing of the antiphon, the bishop is offered a crucifix to kiss, and may also offer and bless incense.

Rite 1

Antiphon

*Sacerdos et
pontifex*

Anonymous

O thou priest and bishop, thou worker of all virtues, good shepherd of thy people, pray for us unto the Lord. [*Eastertide: Alleluia.*]

Antiphoname monasticum pro diurnis foris iuxta vota RR. DD. Abbatum Congregationum Confœderatum Ordinis Sancti Benedicti a Solesmenibus monachis restitutum (1946): Commune Confessoris Pontificis: Ad Vesperas (on Canticum Magnificat)

Rite 2

Antiphon

*Sacerdos et
pontifex*

Anonymous

O priest and Bishop, minister of the power of God, good shepherd of your people, pray for us to the Lord. [*Eastertide: Alleluia.*]

Antiphoname monasticum pro diurnis foris iuxta vota RR. DD. Abbatum Congregationum Confœderatum Ordinis Sancti Benedicti a Solesmenibus monachis restitutum (1946): Commune Confessoris Pontificis: Ad Vesperas (on Canticum Magnificat)

During the singing of the following responsory, the ministers lead the bishop to the chancel, where the Eucharist continues.

Rite 1

Responsory

Ecce sacerdos

*Cf. Ecclesiasticus
44:16,21,23*

Behold a great high priest, who in *his* days was pleasing unto God.
Therefore with an oath the Lord hath made him to increase among his people. [Eastertide: Alleluia, alleluia.]

He hath given unto *him* the blessing of all nations, and hath confirmed *his* covenant rest upon *his* own head.
Therefore with an oath the Lord hath made him to increase among his people. [Eastertide: Alleluia, alleluia.]

Rite 2

Responsory

Ecce sacerdos

*Cf. Ecclesiasticus
44:16,21,23*

You are a great priest who in your days please God.
Therefore God has assured you by an oath that you will grow in influence on your people. [Eastertide: Alleluia, alleluia.]

God gives you the blessing of all, and confirms the covenant upon you.
Therefore God has assured you by an oath that you will grow in influence on your people. [Eastertide: Alleluia, alleluia.]

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost; as it was in the
beginning, is now and ever shall be,
world without end.

*Therefore with an oath the Lord hath made
him to increase among his people. [Eastertide:
Alleluia, alleluia.]*

Liber Usualis, Solemn Reception of a Bishop

Glory to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spirit; as it was in the
beginning, is now, and will be for ever.

*Therefore God has assured you by an oath that
you will grow in influence on your people.*

[Eastertide: Alleluia, alleluia.]

Liber Usualis, Solemn Reception of a Bishop

Parte 2 Español

Introito

El coro canta el introito de la manera acostumbrada mientras que los cleros de la parroquia proceden a la puerta de la iglesia. La puerta se abre, y el obispo entra desde lo exterior. Mientras se canta la antifona, el presbítero ofrece al obispo un crucifijo para que la bese, y también el obispo puede ofrecer y bendecir incienso.

Antífona

Sacerdos et pontifex

Anonymous

Sacerdote y Obispo, ministro del poder de Dios, buena pastora de tu pueblo, ruega por nosotros al Señor. [*Tiempo pascual: Aleluya.*]

Antiphoname monasticum pro diurnis horis juxta vota RR. DD. Abbatum Congregationum Confederatum Ordinis Sancti Benedicti a Solesmenibus monachis restitutum (1946): Commune Confessoris Pontificis: Ad Vesperas (sobre el Cántico Magnificat)

Mientras se canta el responsorio siguiente, los ministros conducen al obispo al presbiterio, donde sigue la Eucaristía.

Responsorio

Ecce sacerdos

Cf. Eclesiástico 44:16,21,23

He aquí una sacerdote grande que en su vida complació a Dios.

Por eso el Señor juró por un juramento que crecería entre su pueblo. [Tiempo pascual: Aleluya, aleluya.]

Le dió la bendición de todos y confirmó el pacto sobre su cabeza.

Por eso el Señor juró por un juramento que crecería entre su pueblo. [Tiempo pascual: Aleluya, aleluya.]

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: como era en el principio, ahora y siempre por los siglos de los siglos.

Por eso el Señor juró por un juramento que crecería entre su pueblo. [Tiempo pascual: Aleluya, aleluya.]

Liber Usualis, Solemn Reception of a Bishop